



**Международные договоры  
по правам человека**

Distr.: General  
3 January 2019  
Russian  
Original: Spanish

---

**Базовый документ, являющийся составной  
частью докладов государств-участников**

**Андорра\***

[Дата получения: 31 мая 2018 года]

---

\* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

GE.19-00035 (R) 230119 250119



\* 1 9 0 0 0 3 5 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## I. Демографическая информация

### A. Географические характеристики

1. Княжество Андорра – государство, расположенное в районе горной цепи в центральной части Пиренейского полуострова. Площадь государства составляет 468 кв. км; на юге оно граничит с Испанией, а на севере – с Францией. Страна имеет гористый рельеф, с узкими долинами. Высшей точкой страны является горная вершина Кома-Педроса, высота которой составляет 2 942 м над уровнем моря, а низшей – река Риу-Рунер на высоте 840 м над уровнем моря. Климат страны – умеренный, близкий к континентальному, с холодной зимой и довольно жарким летом. В административном отношении Андорра разделена на семь приходов: Канильо, Энкам, Ордино, Ла-Масана, Андорра-ла-Велья (столица), Сан-Жулиа-де-Лория и Эскальдес-Энгордань.

### B. Народонаселение<sup>1</sup>

2. В течение второй половины XX века произошло весьма существенное увеличение численности населения страны, а именно с 8 392 человек в 1960 году до 74 794 человек по состоянию на конец 2017 года. Такой рост обусловлен главным образом трансформацией экономики страны, связанной с эволюцией общества от сельского уклада жизни к экономике, в которой значительную роль играет сектор услуг. Мужчин в составе населения несколько больше, чем женщин. В 2016 году доля мужчин в общей численности населения страны составляла 51,01%, а доля женщин – 49,58%. В 2017 году наиболее многочисленную группу населения страны – 46,5% – составляли андоррцы, 26,6% – испанцы, 12,9% – португальцы, 5,2% – французы и 8,8% – лица 77 различных других национальностей.

3. В 2016 году общий коэффициент смертности населения Андорры был на уровне 4,24, а общий коэффициент рождаемости – 8,66, и в результате коэффициент естественного прироста численности населения составил 4,50. Средний возраст населения Андорры в 2016 году составил 40,33 года, а общий показатель доли иждивенцев – 38,83.

### C. Религия

4. Статья 11.1 Конституции Княжества Андорра гарантирует гражданам свободу идеологических убеждений, вероисповедания и культовых обрядов и устанавливает, что никто не может быть принужден к причислению себя к определенной идеологии, религии или вероисповеданию или к выражению своего мнения по соответствующим вопросам.

5. В третьем абзаце статьи 11 Конституция гарантирует католической церкви свободное и публичное осуществление ее деятельности, но это не приводит к ущемлению религиозной свободы граждан, исповедующих другие религии, а лишь является признанием существующей в стране католической традиции, согласно которой епископ Урхельский (Испания) является князем-соправителем – одним из двух выступающих совместно и на неделимой основе соправителей-глав государства, совместно с президентом Французской Республики.

6. Официального учета данных об исповедуемых населением религиях не ведется, но известно, что в стране имеется целый ряд религиозных общин. В соответствии с данными обследования семейных бюджетов, проведенного Статистическим департаментом правительства Андорры, структура населения страны в разбивке по исповедуемой религии и этническому происхождению является следующей:

---

<sup>1</sup> Статистический департамент правительства Андорры.

<i>Религиозные общины</i>	<i>2013</i>	<i>2014</i>	<i>2015</i>
Буддисты	0,4%	1,0%	1,0%
Католики	69,0%	64,2%	69,8%
Индусы	0,0%	0,7%	0,0%
Иудеи	0,0%	0,5%	0,3%
Мусульмане	1,5%	0,0%	0,7%
Протестанты	0,8%	0,7%	1,7%
Приверженцы других религий	3,1%	1,9%	2,1%
Не придерживаются никакой религии	25,2%	30,7%	24,4%
Религия не установлена	0,0%	0,2%	0,0%

Статистический департамент правительства Андорры.

## **D. Система образования**

7. Структура системы образования Андорры установлена в статье 5 квалифицированного (принятого квалифицированным большинством) Закона об образовании от 3 сентября 1993 года. Принята оригинальная модель, предусматривающая сочетание трех систем бесплатного государственного образования, а именно андоррской, испанской (светской и религиозной) и французской систем, административное управление каждой из которых осуществляется министерством образования, соответственно, правительств Андорры, Испании и Франции. Школьное образование для детей в возрасте до 16 лет является бесплатным и обязательным. В 2016 году охват детей школьным образованием составил 100%. В 2015/16 учебном году в стране насчитывалось 11 018 школьников, в числе которых доля мальчиков составляла 51,38%, а доля девочек – 48,62%. Что касается распределения учащихся по упомянутым трем системам образования, то доля школьников, обучающихся по андоррской системе, составляет 39%, по французской системе – 33% и по испанской системе – 28%<sup>2</sup>.

8. Правовую основу образования в Андорре составляют права, свободы и принципы, провозглашенные в статье 20 Конституции, законы, регулирующие вопросы образования, и ратифицированные Андоррой международные договоры. В рамках всех трех функционирующих в стране систем образования действует основополагающий принцип, в соответствии с которым гарантируется прием в соответствующие учебные заведения любого лица, независимо от его происхождения, исповедуемой религии, пола и политических или идеологических предпочтений.

9. В принятом квалифицированным большинством Законе об образовании от 3 сентября 1993 года также указаны принципы и ценности, на основе которых функционирует система образования Андорры. В частности, в статье 3 указанного закона подчеркивается важное значение «воспитания у детей и подростков уважительного отношения к проявлениям разнообразия и к основным правам и свободам человека, а также формирования культуры толерантности и свободы на основе демократических принципов сосуществования и плюрализма».

10. В программы подготовки преподавателей для системы образования Андорры включены учебные материалы, направленные на ознакомление учащихся, начиная с самого раннего возраста, с правами человека, развитие в учебных заведениях атмосферы толерантности и недискриминации, стимулирование демократического участия и укрепление сплоченности групп, уделение надлежащего внимания компетенциям и ценностям социального характера, их усвоение и воспитание у учащихся готовности к компромиссам и чувства личной ответственности.

<sup>2</sup> Данные Министерства просвещения и высшего образования.

## Е. Экономика

11. Основной сферой экономической деятельности Андорры является сектор услуг. Наиболее важными компонентами ее экономики являются туризм и торговля. Страну ежегодно посещают примерно восемь миллионов туристов, в основном из Испании и Франции. Дефицит собственного производства промышленных товаров восполняется путем масштабного импорта соответствующей продукции для удовлетворения внутреннего спроса, и в первую очередь – спроса посещающих страну иностранцев. Следует также отметить важную роль финансового сектора и страховых компаний, на долю которых в 2015 году приходилось 22% валового внутреннего продукта (ВВП) страны, тогда как доля сектора сельского хозяйства составила в том же году лишь 0,5% ВВП.

12. Что касается институциональных рамок экономики, то с 1991 года Андорра участвует в Соглашении о таможенном союзе с Европейским экономическим сообществом, и 1 апреля 2012 года вступило в силу Денежное соглашение между ЕС и Андоррой, в соответствии с которым, в частности, евро признается в качестве официальной денежной единицы Княжества Андорра. 15 марта 2015 года начались переговоры Андорры с Европейским союзом относительно заключения Соглашения об ассоциации с ЕС в целях обеспечения допуска Андорры на внутренний рынок Европейского союза.

## Ф. Рынок труда

13. В связи с тем, что значительная часть деловой активности сектора услуг связана с обслуживанием туризма, в стране применяются гибкие формы найма персонала, учитывающие сильно выраженный сезонный характер соответствующей занятости. По состоянию на 2016 год структура населения в разбивке по статусу занятости была следующей: 45% составляли наемные работники и 6% – индивидуальные предприниматели и самозанятые работники. В стране существует довольно низкий уровень безработного населения, а именно в декабре 2017 года соответствующий показатель составлял 2,4%. По состоянию на конец 2017 года число лиц, обратившихся в службу занятости за оказанием помощи в трудоустройстве, составило 548 человек, в числе которых доля мужчин – 44,2%, а женщин – 55,8%.

14. В 2016 году в Андорре насчитывалось 36 603 лица наемного труда. В разбивке по секторам экономической деятельности 87,8% таких лиц было занято в секторе услуг, 7,7% – в секторе строительства, 4,0% – в промышленности, а в секторе сельскохозяйственного производства – всего лишь 0,5%.

15. Общий объем выплаченной работникам заработной платы составил в 2016 году 912,18 млн. евро, т. е. средний размер заработной платы составил 2 076,68 евро. С 1 января 2018 года минимальный размер оплаты труда в Андорре составляет 1 017,47 евро.

16. В 2016 году в Андорре функционировали 8 051 предприятие. В основном это небольшие фирмы в секторе услуг, а именно в 80% из них занято от одного до пяти наемных работников, и в 0,8% предприятий число наемных работников превышает 100 человек. В данный момент правительство Андорры не располагает информацией относительно доли предприятий, принадлежащих женщинам или управляемых ими, но принимаются меры для получения соответствующих данных, которые предполагается включить в следующий доклад.

17. Что касается вопроса о равенстве в оплате труда, то на основе консультаций с судебными учреждениями Верховный суд Андорры и суды первой инстанции (по гражданским и административным вопросам) отмечают, что никаких жалоб по поводу несоблюдения принципа равенства в оплате труда не поступало и что поэтому никаких судебных решений на этот счет не принималось.

18. Следует отметить, что Управление по вопросам политики равенства, действуя в рамках своих функций по борьбе со всеми видами дискриминации и с учетом

результатов анализа состояния дел с обеспечением равенства возможностей, проведенного в контексте подготовки «Белой книги по вопросам равенства», выпущенной 8 марта 2017 года по случаю Международного дня трудящихся женщин, в сотрудничестве с Департаментом по вопросам труда и занятости учредило премию имени Олимпии де Гуж за достижения в поощрении гендерного равенства на рабочем месте, присуждаемую предприятиям за успехи в достижении гендерного равенства и в целях поощрения передовой практики в этой области. 8 марта 2018 года состоялась первая церемония вручения этой премии двум предприятиям Княжества.

## **II. Конституционные, политические и правовые основы государства**

### **A. Форма правления**

19. Что касается государственного устройства Андорры, то она является парламентским княжеством, находящимся под совместным управлением; ее официальный язык – каталанский. Князья-соправители совместно и на неделимой основе выступают главами государства. В настоящее время князьями-соправителями являются епископ Урхельский, Его Высокопреосвященство Жоан Энрик Виве Сисилия и Президент Франции г-н Эммануэль Макрон.

20. Институт соправителей Андорры унаследован от феодального режима «пареажа», установленного в 1278 году, когда епископ Урхельский и граф де Фуа (Франция) подписали первые учредительные «акты о пареаже».

### **B. Генеральный совет (Национальный парламент)**

21. *Генеральный совет* (Национальный парламент) гарантирует смешанное и паритетное представительство населения Андорры и ее семи приходов. Этот представительный орган государственной власти представляет андоррский народ, осуществляет законодательную власть, утверждает государственный бюджет, определяет и контролирует политическую деятельность правительства.

22. *Генеральный совет* состоит не менее чем из 28 и не более чем из 42 генеральных советников, одна половина из которых избирается из расчета равного количества представителей от каждого из семи приходов, а другая половина – по единому национальному избирательному округу. Генеральные советники выбираются на основе равенства всеобщим, свободным, прямым и тайным голосованием на четырехлетний срок. Руководящим органом *Генерального совета* является Синдикатура.

23. Борьба андоррских женщин за возможность пользоваться всеми гражданскими правами, в том числе всеми политическими правами, началась в 1967 году. В завершение этого этапа 15 мая 1968 года более 370 андоррских женщин выступили с официальным требованием о предоставлении женщинам гражданских прав в полном объеме. Тем не менее андоррские женщины получили возможность принимать участие в голосовании и быть избранными лишь в 1973 году. В 1984 году в состав *Генерального совета* была включена *первая женщина, заменившая генерального советника-мужчину*, а в 1986 году андоррская женщина впервые была избрана *генеральным советником*.

24. В *Генеральном совете* созыва 2011–2015 годов был достигнут паритет в представительстве в нем *мужчин и женщин*, и для этого не понадобилось предпринимать каких-либо мер позитивной дискриминации, таких как принятие закона о квотировании представительства; однако в настоящее время парламентариями-членами *Генерального совета* являются 19 мужчин и 9 женщин.

## **С. Правительство**

25. Правительство состоит из главы правительства и министров, число которых устанавливается законом. Правительство, под руководством своего главы, осуществляет управление национальной и международной политикой Андорры. Оно также руководит административными органами и осуществляет регламентарную власть. Глава правительства назначается Соправителями по итогам выборов в *Генеральном совете* по процедуре, установленной Конституцией. Мандат главы правительства заканчивается, за исключением чрезвычайных ситуаций, в конце срока созыва законодательного органа, и глава правительства не может занимать свой пост более двух полных последовательных сроков полномочий. В настоящее время членами правительства являются четыре министра-женщины и семь министров-мужчин.

## **Д. Судебная система**

26. От имени андоррского народа правосудие отправляют *судьи первой инстанции* и независимые магистраты. Функционирование системы правосудия организовано в соответствии с квалифицированным Законом о правосудии от 3 сентября 1993 года. Верховный совет юстиции является институционально автономным представительным органом судебной власти. Он состоит из пяти членов, назначаемых в индивидуальном порядке Соправителями, главой правительства, *Генеральным синдиком* (председателем парламента), *судьями первой инстанции* или магистратами. Срок мандата членов Верховного совета юстиции составляет шесть лет, и они не могут быть избраны более двух раз подряд. Верховный совет юстиции исполняет дисциплинарные функции и осуществляет надзор за независимым и надлежащим функционированием судебной системы, не исполняя при этом функций, связанных с отправлением правосудия. По предложению правительства Верховный совет юстиции назначает прокуроров. Юрисдикция Верховного совета юстиции охватывает следующие пять категорий дел: гражданские, уголовные и административные дела, следственная деятельность и дела о правонарушениях несовершеннолетних. В каждой категории дел существуют два вида судов: суд первой инстанции и апелляционный суд.

27. В судах первой инстанции насчитывается 15 судей, 11 из которых – женщины и 4 – мужчины. Помимо этого, функционируют 13 магистратов, 9 из которых – мужчины и 4 – женщины. Что касается Прокуратуры, то в стране функционируют пять прокуроров, в том числе три женщины и двое мужчин. В настоящее время членами Верховного совета юстиции являются три женщины и двое мужчин.

## **Е. Соправители**

28. Согласно институционной традиции Андорры, Соправители являются, совместно и нераздельно, высшей властью государства и осуществляют высшее представительство государства. Соправители являются символом и гарантами незыблемости и преемственности Андорры, а также ее независимости и сохранения духа паритета в традиционных сбалансированных отношениях с соседними государствами. Они выражают готовность государства Андорры взять на себя международные обязательства в соответствии с Конституцией, и одновременно Соправители выступают арбитрами и посредниками в деятельности органов государственной власти и государственных учреждений. Соправители получают регулярную информацию о государственных делах, но не несут никакой ответственности за действия органов власти Андорры.

## **Ф. Органы местного самоуправления: *Общины***

29. *Общины* являются представительными и исполнительными органами государственной власти в приходах. Это государственные образования, обладающие

правосубъектностью и полномочиями устанавливать соответствующие законам местные правовые нормы. В пределах своих полномочий, осуществляемых в соответствии с Конституцией, законами и традициями страны, *общины* функционируют в соответствии с принципом самоуправления, признанным и гарантированным Конституцией. *Общины* представляют интересы приходов, утверждают общинный бюджет и распоряжаются им; устанавливают и проводят на своей территории государственную политику, а также управляют всем имуществом приходов, в том числе государственным имуществом и имуществом, находящимся как в общинной, так и в частной или наследственной собственности. Территория некоторых приходов в административном отношении подразделяется на *кварталы и округа (вейны)* в соответствии с компетенциями соответствующих *общин* и установившейся практикой и обычаями Андорры. В настоящее время женщины возглавляют органы власти наиболее населенных приходов страны – Андорра-ла-Велья и Эскальдес-Энгордань, а руководство органами власти остальных приходов (Ордино, Ла-Масана, Энкамп, Канильо и Сан-Жулиа-де-Лория) осуществляют мужчины.

### **III. Общие рамки защиты и поощрения прав человека**

#### **A. Конституционные права и свободы**

##### **Конституционные права**

30. Конституция Княжества Андорра была одобрена на всенародном референдуме, состоявшемся 14 марта 1993 года. Этот документ обладает во внутренней правовой системе наивысшим юридическим статусом, и его нормы носят обязательный характер для всех государственных органов и для всех граждан страны (статья 3).

31. Конституция провозглашает принципы, на которых основано государство Андорра, а именно принципы уважения и поощрения свободы, равенства, справедливости, толерантности, защиты прав человека и человеческого достоинства (статья 1.2). Следует отметить, что Конституция Андорры признает принципы общепризнанного международного публичного права (статья 3.3). Андорра также инкорпорирует в свои внутренние правовые нормы положения заключаемых ею международных договоров и соглашений после их публикации в Официальном бюллетене Княжества Андорра (статья 3.4), а также положения Всеобщей декларации прав человека (статья 5).

32. Конституция Андорры признает неприкосновенность человеческого достоинства и, соответственно, гарантирует нерушимые и неотъемлемые права личности, которые составляют основу политической организации общества, социального мира и справедливости (статья 4). В Конституции прямо провозглашается, что все люди равны перед законом и никто не может быть объектом дискриминации по признакам рождения, расы, пола, происхождения, религии, убеждений или по любым иным признакам, связанным с личным и социальным положением человека (статья 6). Конституция признает право на жизнь и всецело охраняет ее на всех ее этапах (статья 8.1). Каждый имеет право на физическую и моральную неприкосновенность. Никто не может быть подвергнут пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему наказанию и обращению (статья 8.2). Смертная казнь запрещена (статья 8.3).

33. Все граждане имеют право на свободу и безопасность, которых могут быть лишены исключительно по причинам и согласно процедуре, установленным Конституцией и законодательством. Задержание, связанное с нарушением общественного порядка, не может превышать срока, необходимого для проведения расследования, и ни в каком случае не может превышать сорока восьми часов, по истечении которых задержанный должен быть передан органам судебной власти. Закон предусматривает процедуру, позволяющую задержанному иметь возможность обратиться в судебный орган с целью вынесения решения о законности его

задержания, а также добиваться восстановления его ущемленных основных прав (статья 9).

34. Статья 39 гласит, что установленные в Конституции права и свободы должны немедленно и непосредственно выполняться органами государственной власти. Их содержание не может быть ограничено законом и находится под защитой суда. Указанные права и свободы гарантируются не только для граждан Андорры, но также и для всех иностранных граждан, проживающих в Андорре на законных основаниях.

35. Осуществление прав и свобод может быть регламентировано только законом; в частности, регламентация прав и свобод, перечисленных в главах III и IV Конституции, может быть осуществлена только законами, принятыми квалифицированным большинством голосов (статья 40).

#### **Средства правовой защиты конституционных прав**

36. Кроме того, в статье 41 Конституции предусмотрено, что защиту прав и свобод, признанных в ее главах III и IV, и в частности прав, касающихся защиты физической неприкосновенности лиц и запрещения применения пыток, обеспечивают суды общей юрисдикции в соответствии с установленной законом срочной процедурой, которая в любом случае предусматривает рассмотрение дела в двух инстанциях. Закон также устанавливает применяемую в исключительных случаях процедуру обжалования в Конституционном суде (процедура ампаро) действий органов государственной власти, нарушающих основное содержание прав и свобод, перечисленных в главах III и IV Конституции.

### **В. Принятие международных норм в области прав человека**

#### **Ратификация основных международных договоров в области прав человека**

37. Андорра в своем качестве государства-члена международных организаций ратифицировала следующие европейские и международные документы, касающиеся поощрения и защиты прав человека и гуманитарного права:

#### **Договоры Организации Объединенных Наций**

- Международный пакт о гражданских и политических правах, от 16 декабря 1966 года;
- Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, от 16 декабря 1966 года, и Второй факультативный протокол к указанному Пакту, от 15 декабря 1989 года, касающийся отмены смертной казни;
- Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, от 9 декабря 1948 года;
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, от 18 декабря 1979 года;
- Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, от 6 октября 1999 года;
- Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, от 10 декабря 1984 года;
- Конвенция о правах ребенка, от 20 ноября 1989 года;
- Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, от 25 мая 2000 года;
- Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, от 25 мая 2000 года;

- Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, от 19 декабря 2011 года;
- Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к указанной конвенции, от 13 декабря 2006 года;
- Римский статут Международного уголовного суда, от 17 июля 1998 года.

### **Конвенция ЮНЕСКО**

- Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 год).

### **Договоры Совета Европы**

- Европейское соглашение, касающееся лиц, участвующих в процедурах Европейского суда по правам человека, от 5 марта 1996 года;
- Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод, от 4 ноября 1950 года, и протоколы к этой конвенции;
- Конвенция Совета Европы о предупреждении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием, от 11 мая 2011 года;
- Конвенция Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия, от 25 октября 2007 года;
- Европейская конвенция по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, от 26 ноября 1987 года, и первый и второй протоколы к этой конвенции;
- Конвенция Совета Европы о противодействии торговле людьми, от 16 мая 2005 года.

### **Конвенции Гагской конференции по международному частному праву**

- Конвенция о защите детей и сотрудничестве в области международного усыновления (удочерения);
- Конвенция о гражданских аспектах трансграничного похищения детей.

### **Конвенции по международному гуманитарному праву**

- Женевская конвенция (I) 1949 года об улучшении участи раненых и больных в действующих армиях;
- Женевская конвенция (II) 1949 года об улучшении участи раненых, больных и лиц, потерпевших кораблекрушение, из состава вооруженных сил на море;
- Женевская конвенция (III) 1949 года об обращении с военнопленными;
- Женевская конвенция (IV) 1949 года о защите гражданского населения во время войны.

### **Универсальный периодический обзор (УПО)**

38. 25 сентября 2015 года Совет по правам человека принял решение 30/107 «Итоги универсального периодического обзора: Андорра». Правительство Андорры работает над выполнением своих международных обязательств и принятых им рекомендаций. В соответствующих случаях рекомендации будут подробно изложены в национальных периодических докладах, представляемых Андоррой различным органам по правам человека.

### **Другая информация, касающаяся прав человека**

39. Будучи государством-членом Совета Европы, Андорра участвует в процессах оценки, осуществляемых Европейской комиссией по борьбе против расизма и нетерпимости (ЕКРН). ЕКРН осуществляет мониторинг законодательства, политики и

мер, принимаемых государствами-членами для борьбы с ксенофобией, антисемитизмом и нетерпимостью.

40. 28 февраля 2017 года ЕКРН опубликовала отчет о последующей деятельности Андорры по итогам пятого цикла мониторинга. В отчете отражена ситуация с выполнением рекомендаций по состоянию на 30 июня 2016 года.

41. Андорра приглашала Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) принять участие в наблюдении за избирательным процессом на всеобщих выборах, состоявшихся 1 марта 2015 года. 27 и 28 января 2015 года Андорру посетил представитель Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), и 19 февраля 2015 года был выпущен доклад об этом посещении с изложением соответствующих выводов и рекомендаций.

42. Кроме того, 3 ноября 2010 года всем механизмам специальных процедур Совета по правам человека было разослано постоянное приглашение в целях содействия проведению возможных посещений страны мандатариями специальных процедур. По состоянию на сегодняшний день таких посещений не было.

43. Андорра не является участником Конвенции о статусе беженцев, от 28 июля 1951 года, и Протокола, касающегося статуса беженцев, от 31 января 1967 года.

44. Тем не менее в целях выполнения обязательств *правительства Андорры* оказывать, в меру своих возможностей, поддержку мерам по смягчению гуманитарного кризиса, вызванного, в частности, сирийским конфликтом, который привел к тому, что сотни тысяч людей были вынуждены бежать из этого географического региона, 13 сентября 2017 года Совет министров Андорры одобрил проект закона о принятии временных и носящих переходный характер мер для защиты людей по гуманитарным соображениям. Этот закон был согласован с *Генеральным советом* и принят 22 марта 2018 года. 8 мая 2018 года правительство Андорры подписало соглашение с общиной Сан-Эгидио, предусматривающее оказание содействия прибытию в Андорру по гуманитарному коридору сирийских беженцев, которые в настоящее время находятся в Ливане.

45. Указанный Закон о принятии временных и носящих переходный характер мер защиты людей по гуманитарным соображениям устанавливает режим, позволяющий принимать беженцев с предоставлением им нового вида на жительство или вида на жительство с разрешением на работу. Согласно этому закону, *правительство Андорры* на ежегодной основе определяет число людей, которых может принять страна, уделяя приоритетное внимание лицам, находящимся в наиболее уязвимом положении. Кроме того, одним из основных положений указанного закона является гарантия соблюдения всех прав беженцев в Андорре. В частности, закон признает их право на доступ к жилью, на работу и профессиональное обучение, а также на доступ к социальным и социально-медицинским услугам и к образованию.

## **С. Правовые рамки защиты прав человека**

### **Источники права**

46. Согласно статье 5 Конституции, Всеобщая декларация прав человека интегрирована в юридическую систему Андорры.

47. В соответствии со статьей 3.4 Конституции, международные соглашения и договоры включаются во внутренние правовые нормы страны после их публикации в *Официальном бюллетене* Княжества Андорра. После этого они не могут быть изменены или отменены законом.

48. Кроме того, статья 23 принятого квалифицированным большинством Закона, регулирующего деятельность государства в отношении международных договоров, от 19 декабря 1996 года, устанавливает, что положения международных договоров и соглашений могут быть отменены, изменены или приостановлены только в порядке, предусмотренном в самих соответствующих договорах, или в соответствии с общими нормами международного права. Таким образом, в Княжестве Андорра принята

правовая система, предусматривающая верховенство международных договоров по отношению к обычным законам, а также их прямое применение в национальном законодательстве.

49. С другой стороны, учитывая, что статья 3.1 Конституции устанавливает, что Конституция является высшей правовой нормой внутренней правовой системы Андорры и что, кроме того, согласно статье 19 принятого квалифицированным большинством Закона, регулирующего деятельность государства в отношении международных договоров, от 19 декабря 1996 года, в Андорре применяется процедура предварительного контроля конституционности договоров, можно констатировать, что в иерархии правовых норм Конституция Андорры находится над международными договорами и соглашениями или, по крайней мере, на уровне, параллельном уровню договоров или международных соглашений, потому что договор или конвенция, противоречащие Конституции, не могут быть одобрены.

50. Статья 24 принятого квалифицированным большинством Закона от 19 декабря 1996 года, регламентирующего деятельность государства в отношении международных договоров, устанавливает, что «действующие договоры непосредственно применяются всеми судебными и административными органами государства и создают права и обязанности для физических лиц, если только из текста договора или из его выводов не следует, что их применение обусловлено принятием законов или нормативных положений». В пункте 2 указанной статьи предусмотрено, что в ситуациях, когда выполнение договора требует внесения изменений в действующее законодательство, правительство обязано в кратчайший срок представить соответствующий законопроект *Генеральному совету*. Этот законопроект направляется *Генеральному совету* в течение срока, установленного для утверждения договора, если соответствующий договор уже вступил в силу в других государствах или если предусмотрено, что государства-участники должны располагать соответствующим законодательством на момент вступления договора в силу.

### **Институциональная система и государственные учреждения Андорры**

51. *Генеральный совет* может делегировать правительству принятие необходимых нормативных документов в пределах и в соответствии с условиями, предусмотренными в статье 59 Конституции.

52. Судебная система Андорры является главным гарантом соблюдения прав человека. Статья 85 Конституции устанавливает принцип, согласно которому правосудие в стране отправляется исключительно независимыми и несменяемыми судьями, которые при выполнении своих служебных обязанностей подчиняются исключительно Конституции и закону. Система судебных органов едина. Ее структура, организация, порядок деятельности и юридический статус ее членов устанавливаются законом, принятым квалифицированным большинством голосов. Чрезвычайные суды запрещены.

53. В соответствии со статьей 2 Уголовно-процессуального кодекса, «Полномочия по отправлению правосудия по уголовным делам, вынесению приговора и приведению судебного решения в исполнение принадлежат исключительно Верховному суду Андорры, уголовному суду и судьям по уголовным делам и суду и судьям первой инстанции, без ущерба для договоров, заключенных в соответствии с положениями статьи 65 Конституции».

54. Следует также учитывать, что вопросы, касающиеся международных договоров в области уголовного права, подпадают под действие положений статьи 93 Конституции, в которой устанавливается, что «Прокуратура обеспечивает надзор за соблюдением законности, правопорядка и независимости судов и за применением ими законов в защиту прав граждан и общественных интересов». Действия прокуратуры, руководимой Генеральным прокурором, основаны на принципах законности, единства и соблюдения внутренней иерархии.

55. Статья 65 Конституции устанавливает, что законодательные, исполнительные и судебные полномочия могут быть переданы международным организациям

посредством заключения соответствующего договора, при условии его одобрения большинством в две трети членов *Генерального совета*.

56. 4 июня 1998 года был принят Закон о создании и функционировании института Народного защитника (Омбудсмана). Бюро Народного защитника представляет собой независимое учреждение, уполномоченное осуществлять контроль за тем, чтобы органы государственного управления действовали в соответствии с основополагающими принципами защиты и поощрения прав и свобод, закрепленных в Конституции. Народный защитник на ежегодной основе представляет отчет о деятельности своего Бюро *Генеральному совету*.

57. Согласно статье 13 вышеупомянутого закона, любые физические и юридические лица, независимо от их гражданства, возраста, социального положения или места жительства, могут обращаться к Народному защитнику с жалобами и претензиями по поводу нарушения их законных интересов.

58. 25 октября 2010 года был принят Закон 79/2010 о внесении изменений в Закон о создании и функционировании института Народного защитника в целях учета в нем положений Конвенции о правах ребенка. В частности, изменения предусматривают включение в полномочия Народного защитника функции информирования и консультирования несовершеннолетних лиц об их закрепленных в Конституции правах и свободах (статья 1) и предоставление несовершеннолетним лицам возможности подавать свои жалобы или претензии Народному защитнику. Дети в возрасте до 12 лет и недееспособные дети могут подавать жалобы через своих законных представителей, и для этого им не требуется никаких дополнительных полномочий (статья 13.2). На веб-сайте Народного защитника ([www.raonadordelciutada.ad](http://www.raonadordelciutada.ad)) конкретно указана возможность для детей старше 12 лет обращаться к Народному защитнику без присутствия их законных представителей или опекунов.

59. В соответствии с рекомендацией Европейской комиссии по борьбе с расизмом и нетерпимостью (ЕКРН) правительство Андорры подготовило проект закона, предусматривающего расширение компетенции Народного защитника, в частности, путем наделения его полномочиями принимать жалобы, касающиеся расовой дискриминации как в публичной, так и в частной сфере. 23 ноября 2017 года был принят и 24 ноября вступил в силу Закон 26/2017 о внесении изменений в Закон о создании и функционировании института Народного защитника от 4 июня 1998 года.

60. В декабре 2014 года при Управлении юстиции была создана Служба правовой поддержки и посреднических услуг. Эта служба предоставляет населению бесплатные услуги по вопросам, относящимся к ведению министерств и ведомств, отвечающих за вопросы правосудия и за предоставление социальных услуг. В функции указанной службы входит предоставление консультаций по правовым и социальным вопросам гражданам, обращающимся в Управление юстиции, и в первую очередь гражданам, ставшим жертвами правонарушений и преступлений. Указанная служба также предоставляет обращающимся к ним сторонам конкретную индивидуализированную информацию о существующих организационных, специализированных и нормативных ресурсах и механизмах, которые могут быть использованы для обеспечения и защиты их прав и интересов, а также о средствах социальной защиты, которые могут быть предоставлены им соответствующими административными органами, учреждениями и специалистами. В рамках услуг посредничества по семейным вопросам предлагаются услуги по разрешению конфликтов лицам, оказавшимся вовлеченными в семейные конфликты, на основе посредничества в урегулировании конфликтов путем организации диалога и предложения решений, приемлемых для обоих супругов или составляющих семью партнеров и для несовершеннолетних детей. В штате Службы правовой поддержки и посреднических услуг имеются юрист, социальный работник и психолог.

61. 22 марта 2018 года *Генеральный совет* единогласно принял Закон о посреднических услугах, создающий правовую основу для осуществления посреднической деятельности.

62. В марте 2018 года была создана Служба регулирования режима семейных встреч. Это специализированный ресурс социальных услуг, созданный для организации и соблюдения режима свиданий в ситуациях раздельного проживания, развода или в других конфликтных ситуациях семейной жизни, в контексте которых происходит полное или частичное прекращение связей малолетних детей с одним из родителей или с близким родственником.

63. В целях оказания постоянной поддержки молодым людям в возрасте от 16 до 25 лет, находящимся или ранее находившимся под надзором и контролем государственных органов Андорры или живущих в состоянии уязвимости или под угрозой социальной изоляции, указом правительства от 30 сентября 2015 года создана Служба поддержки молодых людей, находящихся или ранее находившихся под опекой, в функции которой входит информирование и осведомление указанных лиц по различным вопросам повседневной жизни и обеспечение их эмансипации и интеграции в общество. По линии указанной Службы поддержки предоставляются услуги в следующих областях:

#### **Профилактическая воспитательная работа общин**

- Служба оказания поддержки подросткам в ситуациях риска.

64. В функции Службы оказания поддержки подросткам в ситуациях риска входит реагирование на нужды подростков, подвергающихся социальным рискам, в целях их защиты и разрешения конкретных проблемных ситуаций, а также в целях недопущения приобретения такими ситуациями хронического характера. Услуги сопровождения подростков предоставляются в дневное время и с учетом расписания школьных занятий; эти услуги направлены на развитие способностей социализации и развитие личности, а также на компенсацию недостатков социального и образовательного плана. Получателями этих услуг являются подростки в возрасте от 12 до 16 лет; их семьи находятся под защитой и надзором Специализированной службы надзора за детьми. Работа Службы осуществляется на основе комплексного подхода, сочетающего совместное обучение и активное и целостное обучение жизненным ценностям.

#### **Консультативные услуги по вопросам эмансипации и включения в социальную жизнь общества**

- Служба консультативных услуг для молодых людей, находящихся в особо уязвимом положении.

65. Целью Службы консультативных услуг для молодых людей, находящихся в особо уязвимом положении, является комплексное реагирование на нужды всех молодых людей Княжества Андорра, находящихся в особо уязвимом положении, касающиеся их основных потребностей в части охраны здоровья, обеспечения жильем, профессионального обучения, обеспечения работой, экономической поддержки и организации отдыха.

66. Основной задачей указанной службы является предоставление молодым людям индивидуальных рекомендаций в соответствии с конкретными потребностями каждого лица на основе индивидуального и конкретного подхода к каждой ситуации. Все консультации касаются удовлетворения потребностей молодых людей в пяти областях, а именно в области профессиональной подготовки и обеспечения работой, в области охраны здоровья, в области экономической поддержки, в области организации отдыха и в области потребностей в жилье. Пользователями услуг этой службы являются молодые люди в возрасте 16–25 лет, находящиеся в особо уязвимом положении.

- Служба поддержки молодых людей, находящихся или ранее находившихся под опекой.

67. Основной задачей Службы поддержки молодых людей, находящихся или ранее находившихся под опекой, является оказание постоянной поддержки молодым людям в возрасте от 16 лет до 21 года, которые находятся или ранее находились под опекой

государства, путем предоставления им консультаций и рекомендаций, касающихся различных практических аспектов повседневной жизни, а также полной эмансипации и социальной интеграции. Основными целями этой поддержки являются обретение соответствующими молодыми людьми состояния эмоционального равновесия на основе более глубокого понимания и признания своих эмоций, развитие у них самостоятельности и способностей правильно понимать реалии жизни, расширение их способностей к практическим действиям, формирование их позитивных межличностных отношений, развитие способностей взаимодействия с другими людьми и способности анализировать события и ситуации.

68. Важным элементом мер, направленных на достижение целей по нормализации повседневной жизни молодых людей, находящихся или ранее находившихся под опекой, обеспечению их профессиональной подготовки и трудовой занятости, оказанию им экономической поддержки и т. д., является размещение соответствующих лиц в специализированных приютах.

## **D. Правовые рамки поощрения прав человека**

### **Региональные парламенты и ассамблеи**

69. 15 января 2015 года *Генеральный совет* принял Постановление о поощрении гендерного равенства на всех уровнях, начиная с *Генерального совета*. Указанное постановление, поддержанное всеми парламентскими группами, предусматривает составление «Белой книги по вопросам равенства» при поддержке правительства Андорры и при сотрудничестве Института андоррских исследований с Министерством социального благосостояния, юстиции и внутренних дел. Целью этого проекта является сбор информации о реальной ситуации с соблюдением равенства, с тем чтобы на этой основе можно было разработать стратегию действий в этой области как в Генеральном совете, так и в остальных государственных учреждениях. Кроме того, указанное постановление предусматривает выполнение рекомендаций, содержащихся в принятом Межпарламентским союзом Плана действий по обеспечению гендерного равенства в парламентах.

70. Подготовка «Белой книги по вопросам равенства» началась в августе 2016 года, когда были определены содержание и методология работы. Были установлены этапы реализации проекта: сбор и анализ существующих данных о целевых группах населения – о пожилых людях, детях и молодежи, иммигрантах, инвалидах, о женщинах и о представителях ЛГБТИ-сообщества; было предусмотрено участие в исследовании социальных структур, представляющих интересы указанных групп населения, и проведение углубленного анализа положения дел в Андорре в вопросах обеспечения равенства и обследования населения в целях учета мнений граждан.

71. 21 июня 2017 года состоялась презентация выводов и первоочередных задач, выработанных на основе проведенной работы, в которых подчеркивалось, что необходимо принять закон о равенстве и недискриминации, который в настоящее время находится в стадии подготовки, создать обсерваторию по вопросам равенства, создать платформу для ведения коллективного диалога организаций «третьего сектора» с органами государственного управления, выработать конкретные стратегии действий по обеспечению равенства и т. д. Официальная презентация «Белой книги по вопросам равенства» состоялась 7 мая 2018 года; книга доступна (на каталонском языке) на веб-сайте Департамента по социальным вопросам [https://www.aferssocials.ad/images/stories/Collectius/Igualtat/Llibre\\_blanc\\_igualtat.pdf](https://www.aferssocials.ad/images/stories/Collectius/Igualtat/Llibre_blanc_igualtat.pdf).

72. Среди основных положений проекта закона о равенстве и недискриминации следует отметить обязанность правительства каждые четыре года принимать программу трудоустройства лиц, находящихся в особо уязвимом положении, программу обеспечения совмещения трудовой деятельности и семейной жизни, комплексный план действий по обеспечению равенства и недискриминации и меры по включению прибывающих перемещенных лиц в национальные программы.

### **Правительство и общины (органы местного самоуправления)**

73. Постановлением Министерства здравоохранения, социального благополучия и труда от 23 сентября 2015 года было создано Управление по вопросам политики равенства, в структуре которого имеется Группа по оказанию комплексной поддержки женщинам, обращающимся по соответствующим вопросам. Впоследствии в соответствии с Указом от 27 января 2016 года об организационной структуре Министерства юстиции, социальных и внутренних дел Управление по вопросам политики равенства было передано в ведение Департамента по социальным вопросам. В функции указанного управления входят:

- разработка и продвижение межсекторальных программ и мер, направленных на предотвращение гендерного насилия и насилия в семье и на борьбу с таким насилием, а также с любыми другими проявлениями насилия;
- усиление и повышение эффективности борьбы с неравенством и дискриминацией, от которых страдают наиболее уязвимые в этих вопросах лица и группы людей.

74. В целях обеспечения реализации указанных функций организована Служба по проблемам обеспечения равенства, в задачи которой входят:

- подготовка в сотрудничестве с *Генеральным советом* «Белой книги по вопросам равенства» и после этого – разработка проекта закона о равенстве и недискриминации;
- оказание содействия и информационной поддержки и предоставление юридических консультаций находящимся в уязвимой ситуации лицам или группам людей, которые уже пострадали или страдают от любых проявлений дискриминации или неравенства. В число групп уязвимого населения входят дети и молодежь, пожилые люди, женщины, инвалиды, представители ЛГБТИ-сообщества и иммигранты;
- организация и проведение публичных мероприятий, распространение информации по вопросам недискриминации и тематическое общение с группами уязвимого населения;
- организация как формальной, так и неформальной образовательной деятельности в целях повышения осведомленности и накопления знаний целевой аудитории;
- предание гласности проявлений сексистского поведения, дискриминации и неравенства и исправление ситуации в контексте общественной дискуссии и в средствах массовой информации.

75. Принимаются меры, направленные на недопущение возможных проявлений расовой дискриминации и неравенства, от которых могут пострадать мигранты, и на борьбу с такими проявлениями. Помимо этого, предпринимаются также меры по поощрению межкультурного согласия и равенства.

76. 2 марта 2013 года по решению органа местного управления прихода Андорра-ла-Велья этот город присоединился к международной сети городов с благоприятными условиями для пожилых людей. Указанная сеть создана по инициативе Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ); в рамках этой сети заинтересованные города имеют возможность сотрудничать между собой по вопросам создания устойчивой, доступной и комплексно развитой городской среды.

### **Национальные правозащитные учреждения**

77. В Андorre нет национального правозащитного учреждения. В соответствии с обязательством, принятым 25 сентября 2015 года в рамках второго цикла УПО, Андорра изучит целесообразность создания национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами, не предопределяя окончательного решения на этот счет.

78. В 2003 году был создан Национальный совет по вопросам инвалидности (КОНАДИС) в качестве органа для участия в решении соответствующих вопросов, консультаций и предоставления правительству экспертных услуг по вопросам, связанным с инвалидностью. В функции КОНАДИС входят, в частности:

- разработка и представление предложений по улучшению качества услуг и льгот для инвалидов;
- сотрудничество с государственными органами по вопросам повышения эффективности и координации деятельности, касающейся инвалидов.

79. В рамках регулярных совещаний КОНАДИС в период 2016–2017 годов Национальный совет по вопросам инвалидности в сотрудничестве с организациями гражданского общества, представляющими интересы инвалидов, подготовил первоначальный национальный доклад, предусмотренный в Конвенции о правах инвалидов (КПИ), а также добился включения своих предложений в проект закона о неотложных мерах по осуществлению Конвенции о правах инвалидов.

80. В декабре 2013 года был учрежден Национальный комитет по биоэтике Андорры (НКБА) в качестве независимого консультативного органа по вопросам этики и биоэтики, в функции которого входит анализ возможных этических и социальных последствий научно-технического прогресса в области биологии, медицины и наук о жизни в целом.

81. Национальный комитет по биоэтике Андорры выполняет функции форума экспертов, представляющих интересы всех уровней гражданского общества Андорры; в рамках этого форума эксперты анализируют и обсуждают относящиеся к их компетенции вопросы, касающиеся неоднозначных этических и социальных последствий научно-технического прогресса, с учетом того, что их мнения могут быть использованы для принятия конкретных практических решений специалистами, государственными чиновниками и обществом в целом. НКБА принимал участие в подготовке Закона 20/2017 от 27 октября 2017 года о правах и обязанностях пациентов и работников системы здравоохранения и о медицинских картах пациентов.

82. В 2014 году была создана Комиссия по участию организаций гражданского общества в сфере социальных и социально-медицинских услуг. В функции этой комиссии входят:

- оказание содействия деятельности по выявлению, определению масштабов и охвата потребностей и проблем в работе социальных и социально-медицинских служб;
- участие в разработке, оценке и контроле за реализацией программ предоставления социальных и социально-медицинских услуг, главным образом посредством сотрудничества в подготовке и мониторинге реализации Национального плана социальных и социально-медицинских услуг (НПСМУ);
- подготовка периодических отчетов о реализации НПСМУ, с включением в них предложений и рекомендаций, направленных на достижение целей, установленных в применимых нормативных актах.

83. 27 июня 2016 года была также создана Национальная комиссия по социальному обеспечению (НКСО) в качестве политического и технического органа для координации работы и административного сотрудничества между правительством и местными органами власти по аспектам социальных услуг, представляющим для них общий интерес.

84. На первом рабочем совещании НКСО был рассмотрен вопрос о перераспределении полномочий по предоставлению социальных услуг, связанных, в основном, с услугами по уходу на дому. Кроме того, в целях оптимизации эффективности предоставляемых гражданам услуг были также предложены и проанализированы различные оперативные меры, позволяющие избежать дублирования, упростить административные процедуры и унифицировать критерии предоставления услуг в целях обеспечения равенства.

85. В соответствии со статьей 10 Конвенции Совета Европы о предупреждении и борьбе с насилием в отношении женщин и насилия в семье и борьбе с ним и статьей 20 Закона 1/2015 от 15 января 2015 года об искоренении гендерного насилия и насилия в семье, 9 марта 2016 года был издан указ, регламентирующий деятельность Национальной комиссии по борьбе с гендерным насилием и насилием в семье (НКГННС). Статья 2.1 этого указа устанавливает, что НКГННС является коллегиальным органом политического и технического характера и целью его деятельности является придание официального статуса мероприятиям по координации деятельности и сотрудничеству министерств и ведомств правительства Андорры, занимающихся вопросами предотвращения гендерного насилия и насилия в семье и борьбы с таким насилием.

86. С момента создания НКГННС было проведено четыре совещания, на которых обсуждался ход реализации Закона 1/2015 об искоренении гендерного насилия и насилия в семье, а также о мерах по предупреждению такого насилия и повышению осведомленности в этой области. Наряду с этим, в силу коллегиального характера этого органа, в нем приходится рассматривать трудности и потребности каждого участника, чтобы согласовать меры, учитывающие соответствующие трудности и потребности. На последнем совещании, состоявшемся 18 декабря 2017 года, участники НКГННС были ознакомлены с соглашениями, достигнутыми между Департаментом по социальным вопросам, Службой полиции, судами первой инстанции и Прокуратурой, Министерством здравоохранения и Государственной службой медико-санитарной помощи по вопросам выявления, освидетельствования, лечения и оказания поддержки жертвам гендерного насилия и насилия в семье. Эти соглашения включены в Руководство по сотрудничеству, которое является документом, на основе которого осуществляется согласование действий соответствующих министерств и департаментов правительства по вопросам предотвращения гендерного насилия и насилия в семье, оказания помощи жертвам и преследования виновных в таком насилии. В указанном Руководстве содержится протокол действий, обеспечивающих раннее выявление случаев гендерного насилия и насилия в семье, и приведены схемы взаимодействия между различными департаментами правительства, позволяющие обеспечить уделение надлежащего внимания жертвам гендерного и бытового насилия и избежать вторичной виктимизации.

87. Обсерватория по правам детей: Андоррский национальный комитет ЮНИСЕФ в сотрудничестве с Центром социологических исследований ежегодно представляет доклад Обсерватории по правам детей, целью которого является сбор всей имеющейся информации о детях, с уделением особого внимания показателям благополучия детей, которые ЮНИСЕФ использует на международном уровне. Эти показатели, полученные на основе данных из различных источников, в том числе из государственной статистической информации, отражают семь основных аспектов жизни детей: образование, здоровье и безопасность, материальное благополучие, состояние семьи и социальной среды, состояние детей, находящихся в уязвимой ситуации, образ жизни и субъективное восприятие благополучия. Целью этой системы показателей является составление представления о положении детей в Княжестве Андорра и мониторинг применения Конвенции о правах ребенка, а также реагирование на утверждения об отсутствии доступных обобщающих данных о детях страны. На основе этой информации Андоррский национальный комитет ЮНИСЕФ представляет ряд рекомендаций, адресованных, в частности, органам государственной власти и всем субъектам, работающим в интересах детей.

#### **Распространение договоров в области прав человека**

88. Все международные конвенции и договоры, подписанные Андоррой, переведены на официальный язык и опубликованы в Официальном бюллетене Княжества Андорра.

89. Кроме того, на официальном веб-сайте Министерства иностранных дел Княжества Андорра имеется раздел о механизмах контроля за соблюдением международных договоров в области прав человека, в котором содержится

информация о ситуации с представлением государственных докладов Андорры в договорные органы Организации Объединенных Наций.

### **Повышение осведомленности о правах человека государственных чиновников и других специалистов**

90. Во исполнение рекомендаций Европейской комиссии по борьбе против расизма и нетерпимости (ЕКРН) и Группы государств против коррупции (ГРЕКО) относительно профессиональной подготовки персонала, отвечающего за отправление правосудия, Высший совет юстиции Андорры заключил соглашения о сотрудничестве с Национальной школой магистратуры Франции и Генеральным советом судебной власти Испании. На постоянной основе осуществляется программа повышения осведомленности по тематике основных прав человека, ориентированная на судей первой инстанции, магистратов, прокуроров и секретарей судебных заседаний.

91. Лица, поступающие на службу в полицию, на начальном этапе подготовки проходят обучение по вопросам прав человека и конституционных прав. В частности, их учат, что преднамеренное жестокое обращение с людьми во время допроса, унижение их достоинства и любая другая форма унижения являются уголовными преступлениями, нарушающими права человека.

92. В статье 11 Закона 1/2015 от 15 января 2015 года об искоренении гендерного насилия и насилия в семье предусмотрена организация осуществляемого на постоянной основе повышения квалификации специалистов, занимающихся вопросами выявления случаев гендерного насилия и насилия в семье, реагирования на соответствующие проявления насилия и предотвращения таких ситуаций. Предусмотрены два типа обучения: базовое обучение, ориентированное на подготовку специалистов, имеющих косвенное отношение к урегулированию ситуаций гендерного насилия и насилия в семье, и учебный курс для специалистов, непосредственно участвующих в урегулировании конкретных случаев гендерного насилия и насилия в семье.

93. В течение 2017 года курс базового обучения на уровне 1 прошли все сотрудники Департамента по социальным вопросам и Службы пожарной охраны; было также организовано более узко специализированное обучение сотрудников, принимающих обращения по «горячей линии» (номер телефона экстренной помощи 118), и группы преподавателей Университета Андорры.

94. Задачами упомянутого курса обучения являются разъяснение соответствующих концепций и определений, информирование слушателей относительно правовых рамок и прав жертв гендерного насилия и насилия в семье и выработка общей профессиональной терминологии, облегчающей координацию действий соответствующих государственных служб и привлечение необходимых конкретных ресурсов. Для решения этих задач были задействованы разнообразные пособия и наставления по предупреждению ситуаций гендерного насилия и насилия в семье, а также различные источники информационных и справочных материалов.

95. Особого упоминания заслуживает подготовка по вопросам борьбы с гендерным насилием, организованная для сотрудников полиции. В дополнение к обучению по вышеизложенной программе их знакомят с передовой практикой подходов, позволяющих избежать повторной виктимизации, с уделением особого внимания разоблачению мифов и стереотипов, касающихся женщин, ставших жертвами гендерного насилия. В течение 2017 года обучение прошли 28 сотрудников полиции, и практику такой подготовки планируется продолжить и в 2018 году.

96. Работа по повышению профессиональной квалификации и специализированной подготовке сотрудников на постоянной основе организована во многих государственных учреждениях. При Верховном совете юстиции организованы курсы повышения квалификации для судей первой инстанции и магистратов; обучение проводится с использованием специальных учебных пособий.

97. 19 апреля 2018 года в Управлении по вопросам политики равенства был организован специальный тренинг для судей первой инстанции, магистратов и

прокуроров по вопросам использования показаний жертв гендерного насилия в качестве доказательств соответствующих обвинений в контексте реализации Стамбульской конвенции о предупреждении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием. В ходе указанного тренинга применялся комплексный подход, учитывающий как юридические, так и психологические аспекты соответствующих вопросов.

98. В соответствии с обязательствами, вытекающими из статьи 24 Стамбульской конвенции относительно организации специализированных служб «телефона доверия», часы работы таких служб с жертвами гендерного насилия и насилия в семье были продлены и составляют 24 часа в сутки, 7 дней в неделю и 365 дней в году. В настоящее время в стране функционирует «телефон доверия» по номеру телефона 181. Обращения по этому телефону в часы работы государственной администрации принимают сотрудники Службы оказания поддержки жертвам гендерного насилия, и этот телефон связан с телефоном «горячей линии» Департамента по социальным вопросам, так что поддержка может быть оказана всем лицам, нуждающимся в информации или консультациях по вопросам гендерного насилия и насилия в семье.

99. В целях оказания квалифицированной поддержки по телефону жертвам гендерного насилия и насилия в семье была организована специальная подготовка персонала службы «горячей линии» Департамента по социальным вопросам.

100. В соответствии с обязательствами, вытекающими из статьи 57 Стамбульской конвенции, статья 18 Закона 1/2015 от 15 января об искоренении гендерного насилия и насилия в семье регламентирует право жертв на получение предоставляемой государственными органами юридической поддержки в виде конкретной информации и консультаций жертвам упомянутого насилия, с тем чтобы они знали свои права, а также учреждения и специалистов, к которым следует обращаться для проведения соответствующих административных и судебных действий и разбирательств.

101. Закон также признает право жертв насилия на получение специализированной юридической помощи в порядке реализации права на защиту и на получение правовой технической поддержки, предоставляемой на бесплатной основе в соответствии с отраслевыми законодательными нормами.

102. 12 июля 2017 года был издан указ правительства, в котором содержатся важные изменения позиции по рассматриваемому вопросу. Этот указ регламентирует реализацию права на защиту и правовую техническую помощь, а именно в нем прямо устанавливается, что жертвы гендерного насилия и насилия в семье имеют право на помощь адвоката в уголовном судопроизводстве (юридическая помощь в сфере гражданского судопроизводства также признается в общем виде). Эта юридическая помощь предоставляется бесплатно всем лицам, которые могут доказать отсутствие у них необходимых финансовых ресурсов или которые страдают от экономического насилия.

103. За последние два года в сотрудничестве с Фондом Вики Бернадет<sup>3</sup> было организовано обучение всех сотрудников Департамента по социальным вопросам по тематике сексуального насилия над детьми, в том числе по вопросам предотвращения такого насилия, выявления конкретных фактов и принятия надлежащих мер. На основе сотрудничества с Министерством просвещения и высшего образования организовано обучение персонала начальных школ системы образования Андорры по вопросам профилактики жестокого обращения с детьми и ведения диалога по соответствующим вопросам.

104. 11 мая 2016 года в рамках посещения Андорры в целях проведения оценки комиссар Совета Европы по правам человека г-н Нильс Муйжниекс провел тренинг для работников судебных органов, служб охраны правопорядка и социальных служб по тематике прав ребенка и прав женщин. Г-н Нильс Муйжниекс также посетил приюты Службы оказания поддержки жертвам гендерного насилия и встретился со

<sup>3</sup> [www.fbernadet.org](http://www.fbernadet.org).

специалистами, обеспечивающими работу соответствующих приютов. Комиссар Совета Европы посетил также организованный органами местной власти детский сад, в котором реализуется программа интеграции в общество детей-инвалидов в возрасте до трех лет (программа «Импульс Брессоль»).

### **Распространение и продвижение знаний о правах человека с помощью спонсируемых правительством образовательных программ и общественной информации**

105. В соответствии с общими положениями Всемирной программы образования в области прав человека Министерство просвещения и высшего образования Андорры включило образование в области прав человека в школьную программу.

106. 21 и 22 февраля 2014 года для учителей был проведен тренинг по правам человека и ситуации с соблюдением прав человека в Андорре. Обсуждались вопросы соблюдения прав человека в школах. Рассматривались вопросы деятельности международных организаций, таких как Организация Объединенных Наций и Совет Европы, и основные документы, доклады и механизмы контроля и надзора за соблюдением прав человека.

107. В целях усиления вклада образования в развитие демократического гражданского общества, Министерство просвещения и высшего образования в январе 2017 года согласовало с Университетом Андорры программу обучения на 2017–2019 годы, в которой предусмотрена подготовка специалистов с ученой степенью в области образования, включающего в себя обучение по вопросам демократической гражданственности и защиты прав человека.

108. Княжество Андорра также активно участвует в деятельности в области прав человека на международной арене. В числе приоритетных направлений деятельности Андорры на посту Председателя Комитета министров Совета Европы в период с 9 ноября 2012 года по 16 мая 2013 года были оказание поддержки продвижению образования, ориентированного на формирование демократической гражданственности, и продвижение Европейской конвенции по правам человека. Эти приоритеты нашли свое отражение в конкретных инициативах и мероприятиях, как реализованных в период упомянутого председательства Андорры в Совете Европы, так и продолжавшихся длительное время после этого периода.

109. 4 апреля 2014 года Андорра получила приглашение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций принять участие в работе группы из 16 стран – активных сторонников глобальной инициативы «Образование прежде всего», цель которой – универсализация школьного образования для детей, повышение качества образования и развитие образования в духе глобальной гражданственности.

110. 7 декабря 2016 года в рамках проходившей в Париже конференции высокого уровня Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) Андорра представила проект «Здоровое развитие и права человека». Идея этого проекта была предложена правительством и местными органами власти Андорры, и в ее продвижении принимают участие субъекты экономической и социальной деятельности. В рамках указанного проекта предлагается создать специальный маршрут для регулярных занятий физической подготовкой, на котором можно было бы знакомить людей с самобытностью и культурой Андорры и с ее природой и окружающей средой в целях укрепления социальной сплоченности общества на основе поощрения и распространения прав человека. Предполагается, что протяженность указанного маршрута, который пройдет через всю страну, составит 30 км – по числу статей Всеобщей декларации прав человека. Статья о равенстве представлена в трех компонентах: свобода и равенство, равенство перед законом и равенство супругов в семье и защита семьи.

111. В контексте мероприятий в сфере образования по повышению осведомленности учащихся и предупреждению неравенства по случаю празднования Международного дня трудящихся женщин (8 марта) Служба поддержки жертв гендерного насилия Управления по вопросам политики равенства в сотрудничестве с Министерством просвещения и высшего образования организовала издание книги, содержащей

ориентированные на детскую аудиторию материалы, направленные на преодоление стереотипов и традиционных представлений о гендерных ролях и на демонстрацию образа сильных и крепких женщин, играющих определяющую роль в социальной жизни общества.

112. Для этого был использован образ героини древней народной легенды о Белой женщине Аувиня. В этой легенде речь идет о героической женщине, которая защищает народ, населяющий долины Андорры, от несправедливых действий властей. Иллюстрации для упомянутой книги выполнил один из выдающихся художников страны – г-н Сесилиа Сантанес Молина, а адаптацию одной из существующих версий легенды выполнила Служба поддержки жертв гендерного насилия. Управление по вопросам политики равенства приступило к распространению этой книги, которую получают 111 классов начальной школы, 14 частных библиотек, 25 приютов и 7 государственных библиотек. Управление по вопросам поощрения личной автономии планирует организовать публикацию этой книги по системе Брайля, и один экземпляр этого варианта книги будет доступен в Национальной библиотеке Андорры. В комплекте с указанной книгой прилагаются учебные и вспомогательные материалы, которые помогут специалистам в области образования эффективно использовать эту книгу.

### **Продвижение знаний о правах человека по линии средств массовой информации**

113. 13 апреля 2016 года Министерство просвещения и высшего образования организовало коллоквиум «Права человека и журналистика в глобализованном мире», координатором которого была журналистка г-жа Кэдди Адзуба, активно выступающая за свободу прессы и права человека. Эта конференция подчеркнула важное значение свободы прессы для защиты и продвижения прав человека.

114. В рамках второго цикла УПО, 25 сентября 2015 года Андорра приняла на себя обязательство продолжать свои усилия в области образования по тематике прав человека и привлекать для этой работы журналистов и других специалистов в области массовой коммуникации. В порядке выполнения этого обязательства, а также рекомендации Европейской комиссии по борьбе против расизма и нетерпимости (ЕКРН), по инициативе Департамента по социальным вопросам Министерства юстиции, социальных и внутренних дел Андорры 24 февраля 2016 года был организован тренинг по правам человека, с уделением особого внимания вопросам борьбы с расизмом и расовой дискриминацией, социальной изоляции и восприятия проявлений различий; руководил тренингом известный психолог, писатель и специалист по тематике миграции и вопросов идентичности г-н Саид эль Кадауи Муссауи. Этот тренинг был ориентирован на аудиторию андоррских журналистов и специалистов в области коммуникации, а также на государственных инспекторов труда Андорры.

### **Состояние и перспективы бюджетного финансирования**

115. Статистические данные, касающиеся расходов Андорры на деятельность по осуществлению прав человека в разбивке по статьям бюджета, отсутствуют. Однако следует отметить, что в 2009 году выплаты по линии социальной поддержки составили 8 578 605,94 евро. В 2013 году сумма таких выплат увеличилась до 20 166 529,23 евро. Выплаты по линии социальной поддержки включают в себя, в частности: социальные пособия, пособия для женщин, пособия по безработице, жилищные субсидии, гранты на образование, пенсии солидарности для пожилых людей и безвзносные пенсии солидарности.

116. В 2016 году бюджетные ассигнования на работу Управления по вопросам политики равенства составили 93 080,13 евро; примерно 90% этой суммы было направлено на работу, связанную с оказанием помощи и поддержки, на обучение по вопросам равенства и на борьбу с гендерным насилием.

**Международное сотрудничество и оказание помощи в целях развития**

117. Министерство иностранных дел располагает годовым бюджетом на деятельность по линии международного сотрудничества в целях развития и на оказание гуманитарной помощи (в 2016 году соответствующие бюджетные ассигнования составили 846 610,56 евро, а в 2017 году – 853 015,40 евро). За счет этих средств осуществляется финансирование деятельности по следующим четырем направлениям:

- субсидирование проектов международного сотрудничества, осуществляемых андоррскими НПО;
- реализация государственных проектов двустороннего и многостороннего сотрудничества;
- добровольные взносы в фонды и программы организаций, участником которых является Андорра;
- гуманитарная помощь.

118. Министерство иностранных дел считает необходимым проводить политику международного сотрудничества в целях обеспечения неуклонного и эффективного развития, направленного на достижение реального прогресса в реализации Целей в области устойчивого развития (ЦУР). Соответственно, принципы Парижской декларации и Аккрской программы действий являются ориентиром для международного сотрудничества Андорры.

119. В ежегодной программе участия Андорры в международном сотрудничестве в целях развития устанавливаются географические и секторальные приоритеты сотрудничества. Стратегически важными приоритетами признаны, в первую очередь, образование и защита уязвимых групп населения, в том числе детей, женщин и инвалидов, а также защита окружающей среды и борьба с изменением климата, с уделением особого внимания вопросам, касающимся водных ресурсов.

120. Следует отметить, что на этапе оценки проектов, представляемых Министерству иностранных дел на предмет получения возможной субсидии, применение в проекте гендерного подхода оценивается весьма позитивно. В частности, к общей оценке проекта добавляется один балл, если в проекте предусматривается гендерный подход, благоприятный для женщин или девочек.

121. В различных докладах об осуществлении Андоррой международных договоров по правам человека будут представлены дезагрегированные данные о добровольных взносах по линии Министерства иностранных дел в фонды и программы международных организаций, а также о субсидиях на конкретные проекты неправительственных организаций, касающиеся правозащитной деятельности.

122. В целях повышения эффективности осуществляемого Андоррой сотрудничества в целях развития, правительство Андорры установило географические приоритеты такого сотрудничества. При составлении перечня приоритетных стран-партнеров такого сотрудничества правительство Андорры учитывает их наличие в соответствующих списках авторитетных международных организаций, таких как списки Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и список наименее развитых стран ООН и Всемирного банка, отдавая приоритет странам, которые больше всего нуждаются в сотрудничестве. Кроме того, учитывается фактор двусторонних отношений Андорры с соответствующими странами.

123. Департамент по вопросам многосторонних связей и сотрудничества Министерства иностранных дел направляет часть средств из своего бюджета на международное сотрудничество в целях развития на субсидирование проектов международного сотрудничества в целях развития, выполняемых андоррскими неправительственными организациями. Одним из вариантов таких субсидий являются субсидии на проекты, направленные на повышение информированности общества Андорры. Эти субсидии предоставляются проектам, реализация которых предусматривает взаимодействие национальных культур в области образования или культуры, способствует укреплению международной солидарности и формированию

более консолидированного и более активного общества. В качестве примера таких проектов можно отметить проведение в Андорре Недели разнообразия, в рамках которой жители африканского происхождения организовали целый ряд мероприятий и семинаров (народные танцы, кулинарные мастер-классы, демонстрация кинофильмов, концерты и т. д.), адресованных остальной части общества страны.

## **Е. Процесс подготовки докладов**

124. Подготовка докладов осуществляется в соответствии с руководящими принципами представления докладов в договорные органы, учрежденные на основании международных договоров по правам человека.

125. В зависимости от тематики докладов, ответственность за координацию процесса их подготовки возлагается либо на компетентное министерство, либо на Министерство иностранных дел, которое осуществляет необходимую координацию в сотрудничестве с другими заинтересованными министерствами и ведомствами.

126. Доклады о ходе выполнения различных международных договоров по правам человека утверждает Совет министров. До этого проекты докладов в обязательном порядке представляются *Генеральному совету, органам местного самоуправления и Народному защитнику (Омбудсмену)*, с тем чтобы они могли дать свои замечания по предлагаемым проектам. Помимо этого, проекты докладов направляются в неправительственные организации и ассоциации, имеющие отношение к тематике соответствующих докладов, с тем чтобы они могли дать свои замечания, которые могут быть учтены в докладах.

---